

(SEGUNDA ÉPOCA)

Año III

Número 62

Cádiz 20 de Marzo de 1911

REVISTA

TEATRAL

ESPECTÁCULOS — CIENCIAS — ARTES
— LITERATURA — SPORTS —

Director: D. SEBASTIAN ROSETTY Y WAGENÉR (Lord Byron)

Suscripción mensual . Ptas. 1'00

Número suelto . . . » 0'50

Fuera de Cádiz: Trimestre, 3 ptas.

ANUNCIOS: PRECIOS CONVENCIONALES

SE PUBLICA LOS DIAS 10, 20 y 30 de cada mes

TODA LA CORRESPONDENCIA AL DIRECTOR.

No se devuelven los originales que se nos remitan

Redacción y Administración

CÁNOVAS DEL CASTILLO
NÚM. 25

TEATRO CÓMICO



La aplaudida primera tiple Srta. SANCHEZ JIMENEZ.

BOSQUEJOS TEATRALES

EL AVISADOR

Para el simpático Antonio Vergara, modelo de los del gremio,

EN EL TEATRO CÓMICO.

He aquí, amados lectores, una figura de las de telón adentro, cuya misión parece á primera vista que carece en absoluto de importancia y no obstante desempeña un papel principal é imprescindible, desde que los artistas que constituyen una compañía, de cualquier género que sea, arriban á la población en que han de funcionar.

En efecto, con bastantes días de antelación al en que han de dar comienzo las representaciones, y al solo anuncio de ello, pónese al habla nuestro bosquejado con el representante ó empresario que ha de explotar el teatro en la temporada, encaminando sus primeras preguntas á averiguar la *calidad* y número de los artistas, inquiriendo al propio tiempo los nombres de todos ellos, á fin de conocer cuáles son los que en la población de que se trate han trabajado anteriormente y cuáles los que por vez primera lleguen á ella.

Informado de estos, para él importantes particulares, hace su composición de lugar, relacionada con los alojamientos que á su entender corresponden á cada uno, é inmediatamente recorre los que considera adecuados á la reputación artística y... pecuniaria respectivas, con objeto de que una vez colocado cada cual en el suyo, le abone el propietario ó la patrona la cantidad que en justicia perfecta y por comisión le alcanza.

No hay que asegurar la puntualidad con que el avisador acude á la estación férrea ó se instala en el desembarcadero marítimo para adelantarse á recibir en primer término á los que llegan y ofrecerles sus necesarios servicios.

Hecha la conveniente distribución de hospedajes, corre á la Contaduría del teatro, donde como es lógico se informa seguidamente de la fecha del *debut* de la Compañía; recoge de manos del director de ella el original del programa, que en un vuelo deja en la imprenta y de esta y con la lista ó planilla de las obras y horas de los ensayos del siguiente día recorre uno por uno los domicilios de los artistas, para darles cita á la hora prefijada.

Puesto de acuerdo con los artistas, es el avisador el encargado de conducirles al teatro las ropas que han de vestir en la función de la no-

che, concertándose para percibir determinada gratificación por tal servicio: generalmente le es entregada por semanas, no faltando más de uno y de una (dicho sea con perdón de la clase) que al final de la temporada ha montado en el tren *olvidándose inocentemente de aflojar* al pobre servidor los míseros reales convenidos.

La actividad del avisador corre parejas con la del tramoyista. Desde media hora antes de la señalada para dar comienzo al espectáculo, ya teneis á nuestro hombre á pié firme asido á una veta del *forillo* en actitud de correr á prestar sus servicios á la indicación más leve.

—¡Avisadooooor...! Dos cafés con gotas. Ahí vá el dinero.

—¡Avisador! Una de treinta y cinco.

—¡Avisador! Lléguese volando á casa y tráigame un corpiño azul celeste que dejé olvidado sobre el sofá de mi cuarto.

—¡Avisador! dígame al guardarropa que esta trusa está hecha una miseria, que yo no salgo al público con ella y que si no me la cambia por otra puede ir buscando quien haga la *Médicis*.

Y así, de *camerino* en *camerino* se pasa la noche el pobre avisador, á quien todo el mundo se considera con derecho á mandar autoritariamente, hasta que terminada la función y después de hecho el indispensable recorrido de todos ellos para imponer á los artistas de las horas de los ensayos del siguiente día é interrogarles con tono humilde si algo se les ofrece, es el último que sale del teatro, rendido de cansancio y meditando acerca de si es lógico y equitativo que por esta suerte de trabajo solo perciba un haber diario de pesetas 1'50 con el solo aumento de las consabidas si que también problemáticas gratificaciones.

LORD BYRON.

ESA FLOR...

Es hermosa, sin duda, entre las muchas del bosque; distinguirla quiso Dios y por eso en sus pétalos ha puesto más precioso color;

Más suave perfume... más pöesia... más... misterio que inspira adoración...
...¡Esa flor...! ¡Esa flor no es como todas.
las flores que *hace* Dios!

Yo, pensando, bien mío, que más bello que aquel sitio es el cielo de mi amor, mientras mi alma soñaba en tus encantos, mi mano la arrancó.

.....

¡Acógela...! prendida ahí en tu pecho...
 ...Morirá... sí, junto á tu corazón,
 falta de aire, de sávia y de rocío
 más... ¡Quién fuera la flor!
 ¡Acógela, que el aura dulcemente
 la ha mecido, que la ha besado el sol,
 la han cantado los pájaros del bosque
 y... te la ofrezco yo!

S.

PARA ZAHORÍ

EN "DIANA"

No sé si lamentarme ó sentirme orgulloso.

En el primer caso, por considerar que el autor de *Mármoles líricos* me desprecia no estimándome digno de controversia.

En el segundo lugar, por estimar que el autor de *Marmolillos poéticos* necesita de defensor.

Pero en uno ú otro caso, me siento Urzáiz y no me callo.

No me gusta tratar de asuntos que se relacionen con nuestra religión para hacerlo en broma, pero ya que de recogimiento se habla, sepa el *Zahorí*, aunque por lo que su nombre indica parece haber sido incapaz de recibir el sacramento del bautismo; sepa, repito, que si es tiempo de recogimiento el período cuadregesimal, también lo es de mortificación, y debe, por lo tanto, aceptarla, ya que á los lectores de *Diana* mortifica haciéndoles pasar como verso bien medido un supuesto endecasílabo

«A hacer (y yo á la par) que el contrincante»
 que es más malo que todos los versos malos ¡y no son pocos! que tiene el popular *Tenorio* del inmortal Zorrilla.

Ya vé *Zahorí* que no me incomodo: al compararlo con Zorrilla y aludir al *Tenorio* le reconozco la beligerancia de *maestro*... que hace versos muy malos.

En eso nos parecemos; aunque *Zahorí*, como *maestro*, me gana.

Más malo es el ya citado que el que él cita de

«A Godoy con mudez, á Accame con sordera.»

Estamos en paz.

A *oido* de Elefante, allá nos vamos.

A trompa le gana á V.

En cuanto al reto, no lo admito, y mucho menos tratándose de cantidad en metálico como premio.

No soy especulador de la poesía, y no insisto en que no soy poeta porque ya pública confesión he hecho de ello.

Me falta otra confesión.

Agradecer al (N. del A.) la nota al soneto improvisado (no es de fé) aclarando la pronunciación de *Verlaine*.

No hacía falta.

No sé francés tanto como *Zahorí* y su defendido, pero la aclaración es explicable: aplicando á ellos el *Verlaine*, lo hubiera traducido *berlina*.

Y para terminar, en el próximo número publicaré un soneto que voy á empezar á improvisar desde ahora.

¿Y de los quevedos y del espejito, qué?

Para no cansar al lector, he apresurado la improvisación y *ahí vá*.

Conviene aclarar, para evitar torcidas equivocas, que no aludo al caballo de copas.

A ZAHORÍ

Improvisación con te (1).

Yo me atrevo á decir que eres un va-
 que al mercado de América acome-
 pues como dos y cinco suman sie-
 tu poesía en España es un disla-
 el buscar el *parné* es tu acica-
 y por lograr *la perra* comprom-
 á inocente editor y así se me-
 á improvisar estulto dispara-
 Yo no quiero tratarlo de zoque-
 aunque cualquiera á su pesar lo no-
 que es sordo á la razón el muy blanque-
 era más consonante decir o-
 y aquí acabo, al *Zahorí* que me arreme-
 por no ponerle más terrible mo-

L. FANTES.

(1) Sin five o'clock.

LA PAZ DE LA VILLA

Para mi querido compañero en
 la prensa M. Grosso y Portillo.

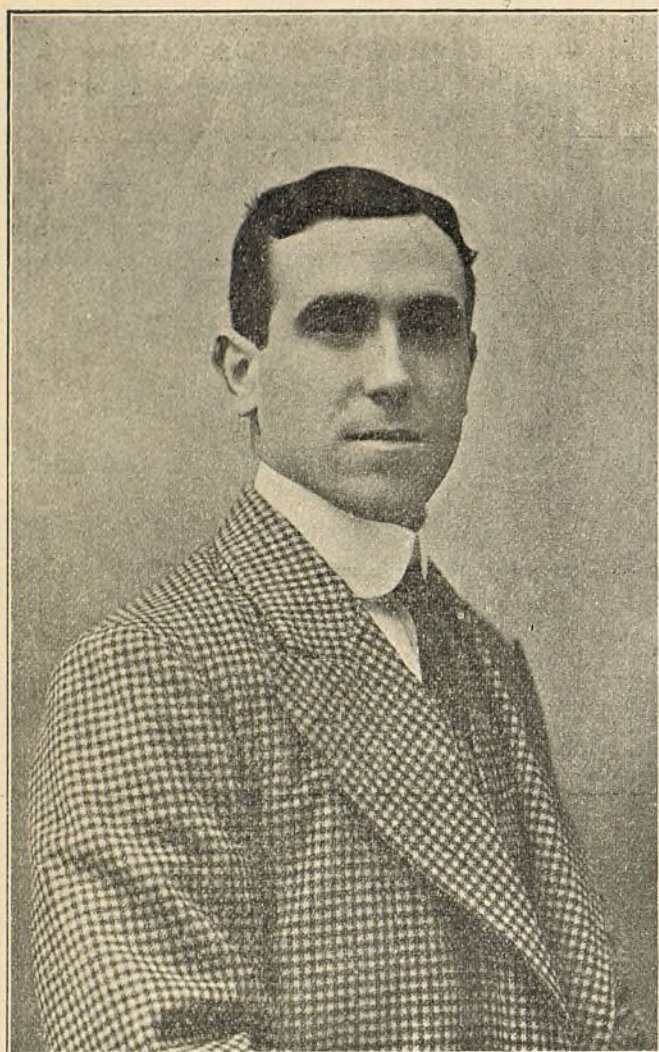
La solitaria villa tranquila y sosegada
 reposa en blando sueño de paz y de ventura,
 el céfiro la arrulla cantando su hermosura
 y tiéndele la noche su túnica estrellada.

Como un alma que adora, constante, apasionada,
 divisase la luna, que pálida fulgura,
 rompiendo las espesas tinieblas de la altura,
 y un ósculo á la villa le imprime enamorada.

La luz en catarata de mágicos albores
 incendia la campiña de vida y alborozo
 y vistese la villa con traje de napea;

En el cristal del lago su planta se argentea,
 y de gentiles niñas un coro prodigioso
 le ciñe una corona bellísima de flores.

RAFAEL OLIVARES FIGUEROA.



JOAQUÍN NADAL



VICENTE MAURI SOLER

¿Qué concepto merece á ustedes el público gaditano?

Procurando, como de ordinario, ofrecer la mayor amabilidad posible á nuestros lectores en el texto de REVISTA TEATRAL, interrogamos á los artistas que integran la excelente compañía que dirige nuestro paisano el festejado maestro Guarddon, con la frase que estas líneas encabeza, y hé aquí las respuestas defiriendo amablemente á nuestro ruego, hemos recibido:



Opino que en los años de mi carrera artística, no he encontrado público tan culto como este; tanto por lo que se refiere á lo lírico, como al saber apreciar las condiciones en que cada uno se encuentra.

Me ha demostrado este público, que no se debe hacer repetir un número cuando se interpretan dos actos como los de *Marina*, la hermosa producción del inmortal Arrieta, en cuya ejecución, se precisa un gran esfuerzo, siendo solo sus aplausos de galantería y satisfacción.

Nada más tengo que añadir; solo repito, que considero al público de Cádiz como el más culto, el más simpático y el más inteligente de todos aquellos ante los cuales he tenido el honor de presentarme.

Joaquín Nadal.



«Miel sobre hojuelas.»

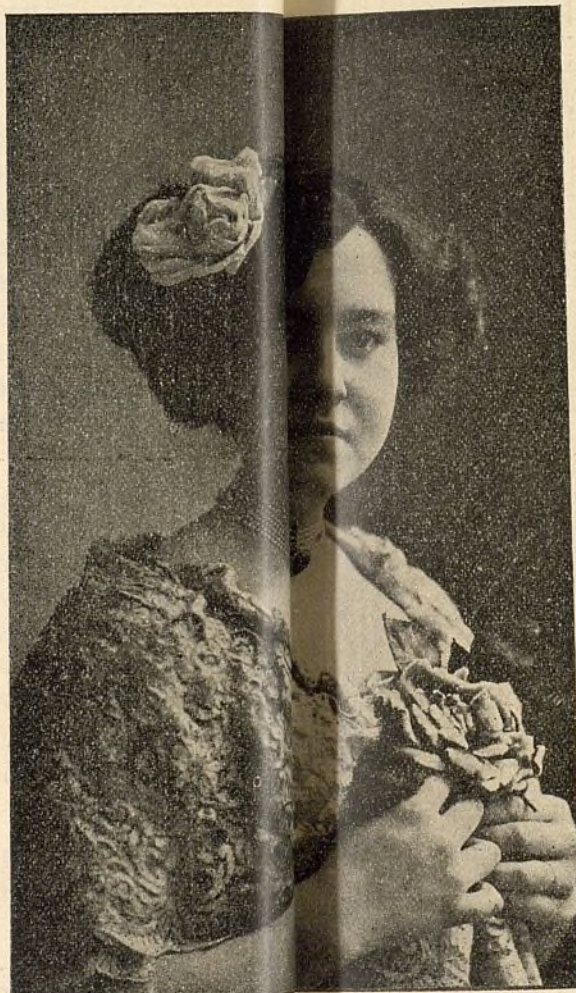
Sr. Director: Paréceme que adiviné V. mi deseo al hacerme tal pregunta; nada más fácil y en todo sér bien nacido vive, que agradecer los favores que se reciben, y me es tan grato hacer público mi patente agradecimiento de esta bendita tierra, que le quedo agradecidísimo, pues con su pregunta se me ensancha el alma al consignar lo que queda dicho. No dude es muy suyo affmo. s. s. q. s. m. b.

V. Mauri Soler.

¿Qué voy yo á decir de Cádiz, querido Lord Byron? Que lo idolatro, que mis deseos serían estar continuamente entre mis paisanos. Lo poco que soy y valgo, á Cádiz lo debo: hace 30 años comencé mi carrera artística, y como hijo agradecido me enorgullezco llamándome gaditano. Cada año que vengo lo encuentro más hermoso, más culto y más galante.—Enrique Guarddon.

Me pregunta V. mi opinión sobre este culto público, y aunque poco tiempo llevo en esta tacita de plata, como dicen Vds., he podido apreciar que es muy cariñoso, sobre todo conmigo, que nada valgo y soy muy poco para ponerme al nivel de este público tan inteligente.

Ginés Sánchez.



PURA GURINA

Si posible es, concedo al apuntador humilde, beligerancia de artista (que yo me atrevo á creerlo, dicho sea con perdón de mis compañeros), echo también mi cuarto á espadas en este interrogatorio y contesto *motu proprio*, afirmando sin ambages ni rodeos que del uno al otro confín del mundo no existe un público tan culto, entendido y benévolo como el de esta tacita de plata.

Enrique Guarddon (hijo).

Me pregunta V. mi opinión de este distinguido público, y son tantas las muestras de simpatías que he recibido de él, que para mí es el más cariñoso de cuantos he conocido.—Juana Colina.

De todas las capitales y Teatros en que he actuado, no he visto más cultura y más galantería que en Cádiz; con razón siempre oí decir que el público gaditano era muy fino.

¡Ojalá hubiera venido antes, esa es mi pena!

Antoñita Sánchez Jiménez.



En mi carrera artística jamás pude admirar un público más cariñoso, más culto y más galante. Mi gusto sería quedarme en esta tierra que quiero y adoro con toda mi alma.

Presentación Nadal.



Opino que es un público muy cariñoso, amable y amante de todo lo que tiene arte. Ya sabe V. mi opinión.

Su affma.

Pura Gurina.

Cádiz 17—911.



Sr. Director de la REVISTA TEATRAL.

Modestísimo y casi imperceptible es mi trabajo, razón de más para que reconozca sinceramente lo benévolo y cariñoso que es para todos los artistas.

Enriqueta Barón.

Cádiz: 3—911.



Me pregunta V., querido paisano, mi opinión sobre el público de Cádiz, y aunque yo no soy nadie para dársela, ahí va, y hablo con el corazón.

El público de este rincón de Andalucía, tan querido para mí, puesto que aquí he nacido, es, á mi poco entender, el más cariñoso, el más benévolo y bastante inteligente; por eso trata á todos los artistas que trabajan con fé y con deseos de agradar, con mucho cariño, y sabe donde le aprieta el zapato (como vulgarmente se dice).

Aquí tiene V., francamente, y sin apasionamientos, el juicio que tiene formado el más humilde actor gaditano, de su tacita de plata, como decían mis abuelos.

Dispense V. la lata y reciba un apretón de manos de su amigo

Manuel Codeso.



MANUEL CODESO



PRESENTACIÓN NADAL



Es tan difícil para mí dar mi opinión, que no sé cómo expresar todo lo que siento. Cádiz, hermosa palabra para mí, patria de mi amantísimo padre, tierra donde me crié y eduqué y donde aprendí á rezar á la Virgen del Rosario, la Excelsa Patrona Gaditana y al Señor del Patio, á quien visito todos los días, aunque no lo crea un diario que me es la mar de antipático, por lo que molesta á mi padre.

Cádiz, para mí es el público más fino, más culto y más galante, no de Andalucía, sino de España entera.

Carmencita Guarddon.



Amigo D. Sebastián: ¿Me pregunta la opinión que tengo formada del público de Cádiz?

Le aseguro que es el público más culto é inteligente de España.

Una de mis mayores alegrías, es la de trabajar en esta hermosa tierra, donde tantas pruebas de cariño tengo recibidas.

Queda de usted á sus órdenes, su antiguo amigo
Carlos Togedo.
Cádiz 18 de Marzo de 1911.



El público de aquí es tan cariñoso, que durante el día estoy deseando que llegue la noche, tan sólo por verle en el teatro; y una cosa siento: que la temporada es corta; y esto quiere decir que pronto nos iremos, y me da pena el pensar dejar á Cádiz y sobre todo á tan cariñoso público.

Leopoldo Pitarch.



Diremos lo que el inmortal sainetero: «también la gente del pueblo tiene su corazoncito»; galante es este público en extremo, y por lo mismo digno de nuestro agradecimiento y de nuestra simpatía.

El coro de Señoras.



LEOPOLDO PITARCH



¿Que cuál es la opinión del coro de Caballeros, respecto al público gaditano? Pues, sencillamente; que es inteligentísimo y por demás bondandoso.

El coro de Caballeros.

SECCIÓN DE SPECTÁCULOS

Gran Teatro

Organizada por nuestro distinguido amigo y convecino el Presidente de la Asociación Gaditana de Caridad, D. Guillermo Uhthoff, mañana martes, á las ocho y media de la noche, se verificará en este hermoso coliseo una función escogidísima, cuyos productos íntegros se destinarán á engrosar los por desgracia escasos fondos de tan útil como benéfica institución.

La base del espectáculo la forma la excelente Compañía de Zarzuela del maestro Guarddon,

quien en esta como en cuantas ocasiones ha sido requerido para análogos loables fines, ofrecióse desde luego incondicionalmente al Sr. Uhthoff para cooperar al mejor éxito del resultado que se persigue.

Se pondrán en escena, á más de la hermosa zarzuela *Marina*, en cuya interpretación tanto se distinguen Presentación Nadal y su hermano Joaquín, *El Patinillo*, verdadero éxito de la compañía que nos ocupa, y *Bohemios*.

La brillante banda de música del Regimiento de Alava, que dirige el competente profesor don Alejandro Contreras, galantemente cedida por el digno Coronel de aquella unidad, interpretará en los intermedios escogidas piezas de su vasto repertorio.

Será, pues, una velada deliciosa, y no dudamos que el teatro estará rebosante de concu-

rrencia, no sólo por los atractivos que ofrece, sino por coadyuvar á los buenos deseos de la comisión ejecutiva que preside á la referida Asociación Gaditana de Caridad.

Teatro Principal

Esta noche se despide de nuestro público Fátima Miris, notable transformista, cuyo trabajo, aunque en honor de la verdad puede compararse con el del sin rival Frégoli, aunque no le iguala ni con mucho, ha sido en justicia muy aplaudido, así como los primores de ejecución que su hermana Emilia hace en el violín.

Fátima Miris sale mañana para Gibraltar, para cuya población ha sido contratada, no pudiendo tomar por esta causa en la función benéfica que antes anunciamos.

Teatro Cómico

Bien quisiéramos disponer de espacio suficiente á trasladar á estas columnas nuestras sinceras y detalladas impresiones respecto á todos y cada uno de los excelentes artistas que integran la compañía de zarzuela del maestro Guardón, y cuyo *debut* conforme anunciamos, se verificó la noche del día en que vió la luz nuestra anterior edición; más siéndonos imposible dado el exceso de original y las reducidas dimensiones de esta publicación, hemos de limitarnos á emitir tan solo un juicio general.

Con gran complacencia podemos afirmar que este desde un principio fué favorable en extremo.

Desde la notable y bellísima primera tiple Srta. Presentación Nadal, una valenciana de lindo rostro y delicado porte, que suma á la posesión de sus encantos físicos, el de poseer una preciosa y bien timbrada voz de dulce y agradable timbre, hasta nuestra antigua conocida la aplaudida característica Sra. Colina, solo elogios merecen cuantos elementos constituyen la escala femenina de la formación que nos ocupa.

Dígalos si no, por nosotros, el público; ese público, que al reaparecer en aquel pequeño escenario la gentil y simpatiquísima Carmencita Guardón, no pudo reprimir sus naturales sentimientos de contento y supo traducirlos en espontáneos y atronadores aplausos. Aplausos que también estallaron inconscientemente al presentarse por vez primera á la vista suya un *fenómeno de mujer*, que dice la Mari-Pepa de *La Revoltosa*, que lleva por nombres y apellidos los de Antonia Sánchez Jiménez, *fenómeno* que se trae una carita, un cutis, un busto, unos andares y una vis cómica capaces de sacar de quicio al anacoreta más apartado de los mundanales apetitos.

Pura Gurina, Candelaria Raso y Enriqueta Barón, son así mismo tres bellas artistas cantantes, dignas compañeras de las anteriores y para que el marco no desmerezca del lienzo, nos ha importado nuestro paisano el director de la compañía, hasta una docena de chicas del coro, de palmito más que bellos, cosa que de poco tiempo á esta parte, parecía haberse hecho imposible.

Y si suprimimos ahora, como es lógico los galantes y justos calificativos que á ellas dedicamos y substituímos sus nombres por los de Joaquín Nadal, tenor de *primo cartello*; Vicente Mauri un primer actor con *toda la barba* (aunque... claro, no se la deja crecer); Codeso nuestro simpático paisano, ya en justicia de igual categoría; Togedo, uno de los mejores actores genéricos de España; Ginés Sánchez, compañero en voz de Nadal; Pitarch, barítono muy discreto y otros apreciables artistas que con una buena y afinada masa coral completan el conjunto, creemos inútil insistir en el favorable concepto que el público y con el público nosotros, formamos desde luego de la nombrada compañía.

Y conste que no hemos de referirnos á la orquesta, porque estando compuesta de profesores como los de la Sociedad de Cádiz, y sometida á la batuta de Enrique Guardón, nos parece que huelgan los elogios.

Ahora para terminar y que pueda formarse una idea de la labor de la compañía y de su repetido maestro Enrique Guardón en la decena á que venimos refiriéndonos, léanse los títulos de las obras puestas en escena durante ese lapso y número de veces representadas.

La sangre española, 1; *Marina*, 2; *Las mil y pico de noches*, 5; *El método Gorritz*, 2; *Bohemios*, 3; *El fin del mundo*, 4; *El patinillo*, 1; *La república del amor*, 1; *El duo de la Africana*, 1; *El barrio de la Viña*, 9; *La corte de Faraón*, 6; *Dora, la viuda alegre*, 1; *El que paga descansa*, 2; *Juegos malabares*, 2; *La hermana Piedad*, 2; *La carne flaca*, 1; *Moros y cristianos*, 2 y *Zarzaparrilla inglesa*, 1.

O lo que es lo mismo, en diez días, DIEZ Y SIETE títulos distintos y de ellos tres estrenos.

¡Bien por el maestro Guardón y sus subordinados!

Royal Cine Escudero

Continúa siendo la niña mimada del numeroso público que á diario ocupa por completo este pabellón, la gentil Blanca Azucena, cuyas simpatías han ido en progresivo aumento por sus raros méritos personales y su fino y variado trabajo.

Dora la Gitana con su correspondiente Dorito, marcharon á Jerez de la Frontera.

Anoche debutaron con éxito *Les Mary Mirto*, de cuyo trabajo nos ocuparemos en el número próximo.

S. R. W.

Papelería de Moda

„La Rosa de Oro..

Rosario y Baluarte.

ANTONIO NAVARRO

DESPACHO DE VINOS DE TODAS CLASES

Especialidad en Valdepeñas

SAGASTA, núm. 5.

JUAN CIFREDO. - Fotógrafo.

Calle Hospital de Mujeres, núm. 6.-Cádiz

Fotografías para kilométricos

al cuarto de hora.

SALON DE PELUQUERIA

DE

José Rodríguez Díaz

SAGASTA, número 43.

SERVICIO ESMERADO

Manuel Oquendo.—Salón de limpiar el calzado—
DUQUE DE TETUÁN Y SAGASTA.**Dr. Don Cayetano del Toro****16 - SAN MIGUEL - 16**Consultas gratuitas á los pobres
MARTES, JUEVES Y SÁBADOS.**NUEVA BALANZA**

FÁBRICA DE YESO

depósito de materiales
para obras de albañilería

de JULIÁN MARTINEZ, Solano, n.º 27.

Dr. D. Fernando Muñoz, Catedrático de Medicina.—Consultas de 1 á 3 de la tarde.

ZARAGOZA, número 15.

Imp. de M. Aláarez, Cánovas del Castillo, 25 y 27, Cádiz

Viuda de R. Alcón y F. Lerdo de Tejada.—Cadiz

COMISIONES, CONSIGNACIONES, TRÁNSITOS.

Casa fundada en 1833

LINEAS DE VAPORES QUE CONSIGNA ESTA CASA

Compañía Anónima de Vinuesa, de Sevilla.—Compañía Sevillana de Navegación á Vapor, de Sevilla.—Sociedad de Navegación é Industria, de Barcelona.—Austro Americana: Fratelli Cosulich, Trieste.—Línea de Vapores Tintoré, Barcelona.—Línea de Vapores-Serra, Bilbao.—La Flecha, Bilbao.—Société Generale de Transports Maritimes á Vapeur, Marsella.—White Star Line, Liverpool.—Mediterranean & New-York S. S. C.º, Liverpool.—John Glynn & Sons, Liverpool.—Ceballos Line, New York.—Société Cockerill, Amberes.—La Ve-

loce, Génova.—Larrinaga y C.ª, Liverpool.—Compañía Marítima Comercial, Barcelona.—Hijos de J. Jover y Serra, Barcelona.—Compañía de Navegación Olazani, Bilbao.—Compañía Santurzana de Navegación, Santurce.—M. H. Bland & C.º, Gibraltar. Servicios de salvamentos, remolques, etc.—Lloyd Aleman, Compañía de Seguros Marítimos, Berlín.

Depósito de Patentes submarinas y Lagolina esmalte marca Holzapfel's.—Exportación de Sales, etcétera.

Oficinas: Isaac Peral, núm. 9.—CADIZ

JIMENEZ Y REGIFECADIZ *como* JEREZ**Mosaicos x x Azulejos x x Cementos**

GRAN PRIMER PREMIO EN FLORENCIA (ITALIA).

MEDALLA DE ORO DE 1.ª CLASE.—PARIS (FRANCIA).

1909

DESPACHO EN CADIZ

San Francisco y Valde-Iñigo

TELEFONOS, 71 Y 72